

SPRAWOZDANIE**dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa za rok budżetowy 2013 wraz z odpowiedziami Agencji**

(2014/C 442/17)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (zwana dalej „Agencją”, inaczej „EFCA”) z siedzibą w Vigo została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 768/2005⁽¹⁾. Głównym zadaniem Agencji jest organizowanie operacyjnej koordynacji działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów, prowadzonych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia skutecznego i jednolitego stosowania wspólnej polityki rybołówstwa⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Agencji obejmujące sprawozdanie finansowe⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2013 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw⁽⁵⁾:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Agencji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Agencji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Agencji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Agencji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikami.

⁽⁵⁾ Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2013 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2013 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. W 2013 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 99 %, co sugeruje, że zobowiązania zaciągnano w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2014 r. był jednak wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 498 592 euro (38 %), i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 734 301 euro (43 %).

12. W przypadku tytułu III istotnym powodem wysokiego poziomu planowanych przeniesień było spiętrzenie prac w związku z dużą liczbą projektów informatycznych rozpoczętych lub realizowanych w 2013 r.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

13. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Milan Martin CVIKL, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 1 lipca 2014 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽⁷⁾ Art. 107 rozporządzenia (UE) nr 1271/2013.

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

| Rok | Uwagi Trybunału | Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy) |
|------|---|---|
| 2011 | Trybunał wskazał na potrzebę dalszej poprawy procedur naboru pracowników. Ogłoszenia o naborze nie zawierały informacji na temat procedur składania skarg ani procedur odwoławczych. Posiedzenia komisji rekrutacyjnej nie były wystarczająco udokumentowane, a w jednym przypadku przy zatrudnianiu kandydata organ powołujący nie zastosował się do kolejności określonej na liście sporządzonej przez komisję rekrutacyjną, nie podając uzasadnienia. | zrealizowane |
| 2012 | Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wynosił pomiędzy 94 % a 99 % całości środków, co sugeruje, że zobowiązania prawne podpisywano w sposób terminowy. Jednak poziom przeniesień na 2013 r. środków, na które zaciągnięto zobowiązania, był wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 35 %, i w tytule III (wydatki operacyjne), gdzie wyniósł 46 %. W przypadku tytułu II było to spowodowane w znacznym stopniu zdarzeniami, na które Agencja nie miała wpływu, takimi jak wystawienie z opóźnieniem faktury za wynajem pomieszczeń biurowych przez władze hiszpańskie. Ponadto w celu zaspokojenia zwiększonych potrzeb operacyjnych w ostatnim kwartale 2012 r. Agencja zamówiła dużą ilość towarów i usług, które na koniec roku nie zostały jeszcze dostarczone. W przypadku tytułu III istotnym powodem wysokiego poziomu przeniesień było spiętrzenie prac w związku z dużą liczbą projektów informatycznych rozpoczętych lub realizowanych w 2012 r. Miało ono wpływ na terminowość postępowań o udzielenie zamówienia w przypadku dwóch projektów informatycznych rozpoczętych w 2012 r. Ponadto wydatki związane ze szkoleniami i podróżami służbowymi personelu i ekspertów, które miały miejsce w ostatnim kwartale 2012 r., przypadały do zwrotu dopiero na początku roku 2013. | nie dotyczy |
| 2012 | W odpowiedzi na sprawozdanie Trybunału za 2011 r. Agencja w czerwcu 2012 r. podjęła działania naprawcze mające na celu poprawę przejrzystości procedur naboru pracowników. W 2012 r. jedyne stwierdzone niedociągnięcia związane były z trzema skontrolowanymi procedurami naboru, które zostały rozpoczęte przed opublikowaniem przez Trybunał sprawozdania za 2011 r.: ogłoszenia o naborze nie zawierały informacji dla kandydatów na temat procedur składania skarg ani procedur odwoławczych; kandydatom przyznawano punktację ogólną zamiast punktów za poszczególne kryteria wyboru; brak dowodów na to, by pytania na egzaminy pisemne i rozmowy kwalifikacyjne zostały ustalone przed rozpoczęciem przeglądu kandydatur. | zrealizowane |

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (Vigo)

Kompetencje i zadania

| | |
|--|---|
| <p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu (art. 43 TFUE)</p> | <p>Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą i po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Społecznym, ustanawiają wspólną organizację rynków rolnych przewidzianą w art. 40 ust. 1, jak również inne przepisy niezbędne dla osiągnięcia celów wspólnej polityki rybołówstwa.</p> |
| <p>Kompetencje Agencji (rozporządzenie Rady (WE) nr 768/2005 zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1224/2009)</p> | <p>Cele</p> <p>— Zgodnie z rozporządzeniem ustanawiającym Europejską Agencję Kontroli Rybołówstwa, jej zadaniem jest organizowanie operacyjnej koordynacji działań w zakresie kontroli i inspekcji połowów prowadzonych przez państwa członkowskie w celu zapewnienia skutecznego i jednolitego stosowania wspólnej polityki rybołówstwa.</p> <p>Misja i zadania</p> <p>— koordynacja prowadzonych przez państwa członkowskie kontroli i inspekcji związanych ze zobowiązaniami UE w zakresie kontroli i inspekcji,</p> <p>— koordynacja rozmieszczenia krajowych środków kontroli i inspekcji gromadzonych przez zainteresowane państwa członkowskie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem,</p> <p>— pomoc państwom członkowskim w informowaniu Komisji i stron trzecich o działalności połowowej i działaniach w zakresie kontroli i inspekcji,</p> <p>— w zakresie kompetencji Agencji pomoc państwom członkowskim w wypełnianiu zadań i zobowiązań wynikających z zasad wspólnej polityki rybołówstwa,</p> <p>— pomoc państwom członkowskim i Komisji w harmonizowaniu stosowania wspólnej polityki rybołówstwa w całej UE,</p> <p>— uczestnictwo w pracach państw członkowskich i Komisji dotyczących badań i rozwoju technik kontroli i inspekcji,</p> <p>— uczestnictwo w działaniach koordynacyjnych związanych ze szkoleniem inspektorów i wymianą doświadczeń między państwami członkowskimi,</p> <p>— koordynacja działań mających na celu zwalczanie nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów zgodnie z przepisami UE,</p> <p>— pomoc w jednolitym wdrażaniu systemu kontroli wspólnej polityki rybołówstwa, w tym w szczególności:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) zorganizowanie koordynacji operacyjnej działań w zakresie kontroli prowadzonych przez państwa członkowskie w celu wdrożenia indywidualnych programów kontroli i inspekcji, programów kontroli dotyczących nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów (NNN) oraz międzynarodowych programów kontroli i inspekcji; 2) inspekcji koniecznych do wypełnienia działań Agencji. <p>Pośród innych kompetencji po zmianie rozporządzenia ustanawiającego Agencję rozporządzeniem Rady (WE) nr 1224/2009:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) koordynacja operacyjna prowadzona przez Agencję obejmuje kontrolę wszystkich działań wchodzących w zakres wspólnej polityki rybołówstwa; |

| | |
|---------------------------|---|
| | <ol style="list-style-type: none"> 2) urzędnicy Agencji mogą zostać wyznaczeni na wodach międzynarodowych na inspektorów UE; 3) Agencja może nabywać, wynajmować lub czarterować sprzęt niezbędny do wdrażania wspólnych planów rozmieszczenia; 4) Agencja w miarę potrzeb: <ol style="list-style-type: none"> a) wydaje podręczniki dotyczące zharmonizowanych norm w zakresie inspekcji; b) opracowuje wytyczne określające najlepsze praktyki w zakresie kontroli wspólnej polityki rybołówstwa, w tym w odniesieniu do szkolenia urzędników prowadzących kontrole, i regularnie je aktualizuje; c) zapewnia Komisji wsparcie techniczne i administracyjne niezbędne do wykonywania jej zadań. 5) Agencja ułatwia współpracę pomiędzy państwami członkowskimi oraz między państwami członkowskimi a Komisją przy opracowywaniu zharmonizowanych norm w zakresie kontroli i najlepszych praktyk w odniesieniu do procedur prawnych, z uwzględnieniem różnych systemów prawnych w poszczególnych państwach członkowskich i zgodnie z prawodawstwem wspólnotowym oraz uzgodnionymi normami międzynarodowymi; 6) Agencja tworzy jednostkę kryzysową po otrzymaniu powiadomienia Komisji lub z własnej inicjatywy, gdy zostanie stwierdzone występowanie sytuacji stanowiącej bezpośrednie, pośrednie lub potencjalne poważne ryzyko dla wspólnej polityki rybołówstwa, i jeżeli temu ryzyku nie można zapobiec ani go wyeliminować lub zmniejszyć za pomocą istniejących środków ani nie można nim w odpowiedni sposób zarządzać; 7) Agencja przyczynia się do realizacji zintegrowanej polityki morskiej UE, w szczególności zawiera umowy administracyjne z innymi organami w sprawach objętych zakresem niniejszego rozporządzenia po ich zatwierdzeniu przez Zarząd. |
| <p>Zarządzanie</p> | <p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>W jego skład wchodzi po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego i sześciu przedstawicieli Komisji.</p> <p><i>Wybrane obowiązki</i></p> <p>Przyjmuje budżet i plan wykonawczy, roczny i wieloletni program prac, sprawozdanie roczne i wieloletni plan w zakresie polityki kadrowej. Wydaje opinię na temat ostatecznego sprawozdania finansowego.</p> <p>Dyrektor zarządzający</p> <p>Powolywany przez Zarząd spośród co najmniej dwóch kandydatów zaproponowanych przez Komisję.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Środki udostępnione Agencji w roku 2013 (2012)</p> | <p>Ostateczny budżet</p> <p>Budżet na rok 2013 ogółem: 9,22 (9,22) mln euro</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tytuł I – 6,33 (6,22) mln euro — Tytuł II – 1,18 (1,28) mln euro — Tytuł III – 1,71 (1,71) mln euro <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2013 r.</p> <p>54 (54) stanowiska dla pracowników tymczasowych w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 52 (1) (50)</p> <p>plus pięć (pięć) stanowisk dla pracowników kontraktowych, w tym obsadzonych: pięć (pięć)</p> <p>plus cztery (cztery) stanowiska dla oddelegowanych ekspertów krajowych, w tym obsadzonych: trzy (cztery)</p> <p>Łączna liczba stanowisk, włącznie z oddelegowanymi ekspertami krajowymi: 63 (63), w tym obsadzonych 60 (59).</p> |
| <p>Produkty i usługi w roku 2013 (2012)</p> | <p>Działania operacyjne</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wdrażanie wspólnego planu rozmieszczenia w łowisku dorsza na Morzu Północnym, w cieśninie Skagerrak, cieśninie Kattegat, we wschodniej części kanału La Manche i na wodach zachodnich (na zachód od Szkocji i Morza Irlandzkiego). — Wspólny plan rozmieszczenia w łowiskach dorsza i łososia na Morzu Bałtyckim. — Wspólny plan rozmieszczenia w łowisku tuńczyka błękitnopłetwego na Morzu Śródziemnym i na wschodnim Atlantyku. — Wdrażanie wspólnego planu rozmieszczenia na wodach Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku i na wodach Organizacji Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku. — Wspólny plan rozmieszczenia w łowisku gatunków pelagicznych na wodach zachodnich Unii Europejskiej. — Wsparcie dla krajowych programów kontroli na Morzu Czarnym. — Konsolidacja wspólnego planu rozmieszczenia poprzez promowanie podejścia regionalnego. <p>Wzmacnianie potencjału</p> <ul style="list-style-type: none"> — Rozwój i utrzymanie podstawowego programu szkoleń. — Rozwój elektronicznej platformy współpracy w celach szkoleniowych. — Wspieranie krajowych programów szkoleniowych państw członkowskich. — Szkolenia dla osób prowadzących szkolenia oraz szkolenia dla inspektorów unijnych przed ich pierwszymi zadaniami. — Eksploatacja, utrzymanie, wzmacnianie i rozwój monitoringu teleinformatycznego: satelitarny system monitorowania statków (VMS), system elektronicznej rejestracji i elektronicznego raportowania (ERS), elektroniczny raport z inspekcji (EIR), koordynacja inspekcji (JADE) portal oraz konferencje i wideokonferencje dotyczące projektów operacyjnych społeczności Fishnet. — System monitorowania morskiego MARSURV3 (razem z Europejską Agencją ds. Bezpieczeństwa na Morzu). — Pomoc w zwalczaniu nielegalnych, nieraportowanych i nieuregulowanych połowów. — Wyczarterowanie statku patrolowego Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa. |

| | |
|--|---|
| | — Zaawansowane szkolenia dla inspektorów unijnych (urzędników zaangażowanych w zwalczanie połowów NNN) (wymiana najlepszych praktyk, szkolenia w celu przypomnienia zdobytych wiadomości itd.) i szkolenia dla inspektorów z państw trzecich na wniosek Komisji Europejskiej. |
|--|---|

(Szczegółowe informacje znaleźć można w rocznym programie prac Agencji na 2013 r.)

⁽¹⁾ W tej liczbie uwzględniono złożone oferty pracy (trzy oferty), zgodnie z informacjami statystycznymi zawartymi w wieloletnim planie w zakresie polityki kadrowej na lata 2015–2017 (stan na dzień 31 stycznia 2014 r.).

Źródło: Załącznik przekazany przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

11. Agencja zgadza się z faktami przedstawionymi przez Trybunał w odniesieniu do wysokiego poziomu planowanych przeniesień. Część z nich wynika z sytuacji związanej z kwotą i terminami możliwych zapłat za wsteczne wyrównanie wynagrodzeń za 2011 i 2012 r., co ostatecznie wyjaśniło się w listopadzie 2013 r.
 12. Jak wskazał Trybunał, charakter i cykl wdrażania projektów powodował potrzebę zaplanowania przeniesień.
-